

# Mon jardin : les travaux de saison

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **8 (1935)**

Heft 6

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## MON JARDIN : LES TRAVAUX DE SAISON

**Les travaux de saison.** — Nous espérons que beaucoup de nos lecteurs sauront tirer profit de l'expérience faite le mois dernier où les gelées tardives ont causé bien des déceptions. Tous les intéressés auront pu se rendre compte qu'il ne faut jamais être trop pressé pour planter ou semer les légumes frileux tels que **tomates, haricots, concombres**, etc.

En juin, on procède à la plantation des diverses espèces de choux pour l'hiver, soit : **choux blancs, choux rouges, choux-fleurs d'automne** et, un peu plus tard, des **choux de Bruxelles**. On plante également les **bettes à cardes** pour l'hiver.

Il est temps de mettre en terre la première série de **poireaux** de pleine-terre. Nous rappelons qu'il ne faut jamais planter ce précieux légume dans un carré où l'année précédente il y a déjà eu des poireaux ou de l'ail, échalotes, etc.

Les **céleris** aiment une terre bien riche ; les variétés à **pomme** se plantent à environ 40 cm. de distance en tous sens ; il faut avoir soin de ne pas les enterrer trop profondément. Les **céleris branches** se plantent un peu plus près, à environ 30 cm. Il ne faut pas oublier de planter les **betteraves potagères** qui sont toujours appréciées en hiver.

Les amateurs qui aiment le **melon** peuvent encore les planter sous châssis ; à défaut de ce matériel, on les plante sur butte, en

ayant soin de les protéger avec une feuille de verre afin d'éviter que l'eau de pluie pénètre dans le cœur et fasse périr les plantes.

Il faut s'assurer les différents légumes pour la salade en faisant des semis successifs de **laitues pommées** et **romaines, chicorée frisée** et **scaroles**.

Jusqu'à fin juin, on peut encore semer des **haricots à rames Saint-Fiacre** ou de juillet, et jusque vers le 20 juillet les variétés naines.

On éclaircit les **cardons** ; on sarcle et on butte les **pommes de terre**. On ébourgeonne les **tomates** et on les élèves sur deux tiges ; il n'est pas nécessaire d'arroser les plantes avant que la grappe du bas soit bien nouée. N'oubliez pas de tailler les fraises avant la récolte. On utilise des menus copeaux, de la laine de bois ou de la paille, etc.

On plante les massifs ; il faut avoir soin de ne pas enterrer les **géraniums** plus profondément que leur motte. Les **bégonias bulbeux** se mettent de préférence à l'ombre, les **bégonias gracilis, salvias** etc. en plein soleil. Si l'on veut obtenir une floraison retardée, on peut encore semer en place quelques plantes nouvelles telles que : **balsamines, capucines, coréopsis, immortelles, phloxe de Drummond**, etc.

On pince les arbres fruitiers formés vers la fin du mois ; comme ce travail demande certaines connaissances spéciales, il est préférable de faire appel à un spécialiste.

## BIBLIOGRAPHIE

**Das Werk**, revue mensuelle de la Fédération suisse des architectes. Ed. Gebr. Fretz, Zurich.

Un superbe fascicule qui représente avec honneur notre pays dans la série des revues d'art internationales, une belle et originale documentation sur l'histoire et le rôle de l'architecte, une très riche illustration reproduisant de nombreuses maisons de campagne et enfin une enquête par la photographie sur les crémateurs modernes en Suisse forment l'essentiel de ce numéro de juin 1935.

**L'Oeuvre**, revue d'art mensuelle. Ed. rue d'Italie, 14, à Genève.

On remarque un progrès sensible dans la matière et la mise en pages des derniers numéros. Le numéro d'avril termine l'intéressante

série des articles d'Alexandre Cingria. Le Bâtiment de la radio à Lausanne et la Maison des arts et des congrès à Lucerne font l'objet d'une bonne illustration et d'une remarquable critique.

**Documents du congrès international des travaux d'hygiène publique.** Secrétariat : 3, rue Butini à Genève. Ce fascicule donne le compte rendu du congrès tenu à Genève en juin 1934. Il résume les nombreux rapports provenant de divers pays sur des questions très variées se rapportant aux travaux d'hygiène. Citons, entre autres, L'Expérience Roosevelt et les travaux publics. — Les Coopératives d'hygiène en Yougoslavie. — De quelques méthodes de financement des travaux publics. — Collaboration internationale, etc., etc.

**Congrès international de l'habitation.** — En deuxième page du N° 3, mars 1935, nous avons annoncé ce congrès dont les assises auront lieu à Prague du 23 au 26 juin et qui sera suivi d'un voyage d'étude jusqu'au 30 juin. Le programme détaillé, avec prix d'inscription et de séjour vient de paraître et peut être obtenu au Secrétariat de l'Association internationale de l'habitation, Hansa Allee, 27, à Francfort-sur-le-Mein.

Nous espérons que les très avantageuses conditions de voyage et de séjour engageront quelques lecteurs à profiter de cet instructif voyage.

# PAERLI & C<sup>IE</sup>

Chauffages centraux  
Installations sanitaires

---

Maison fondée en 1890

## L A U S A N N E

Rue Centrale, 8 - Téléph. 22.042

## Atelier de Serrurerie

### FERNAND RÜBLI

7, Avenue des Oiseaux - LAUSANNE

Constructions métalliques - Ferronnerie d'Art - TOLERIE  
Devantures de magasin - Grilles pliantes - Tentes en  
tous genres - Vitrages sans mastic modèle + déposé

## PAPIERS PEINTS

### TENTURES MURALES



# ADOLPHE MEYSTRE

LE SPÉCIALISTE

St-Pierre, 2 - Lausanne

Fabrique lausannoise d'appareils de chauffage

## G. Weber S<sup>oc.</sup> A<sup>nonyme</sup>

Maison fondée en 1889

Av. de Morges
LAUSANNE

CHAUFFAGES CENTRAUX  
— VENTILATION —  
SERVICE D'EAU CHAUDE  
— CUISINES —

ÉTUDES ET DEVIS SUR DEMANDE